№ 632

AMPLIFICADOR ESTÉREO MANUAL DO PROPRIETÁRIO

mark levinson®

ÍNDICE

OBSERVAÇÕES SOBRE A INSTALAÇÃO 1

Retirada da embalagem, Instalação e ventilação

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA 2

Instruções de segurança adicionais, Termos e símbolos de segurança, Requisitos de energia, Modos de operação

CARACTERÍSTICAS ESPECIAIS DO DESIGN 4

Filosofia, Princípios de design, Componentes, Construção, Principais recursos

CRIAR SEU SISTEMA 6

Exemplo de sistema de alto nível

INTRODUÇÃO AO Nº 632 DA MARK LEVINSON 7

Visão geral do painel frontal, Visão geral do painel traseiro

CONEXÕES 10

Conexões iniciais, Conexões com cabeamento simples, Conexões com cabeamento duplo

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS 13

Sem energia, Sem sinal nas saídas, LED do painel frontal branco, Ruído sonoro, Se tudo mais falhar...

ESPECIFICAÇÕES DO Nº 632 DA MARK LEVINSON 14

SOBRE ESTE DOCUMENTO

Este **Manual do Proprietário** foi desenvolvido para orientar em todos os aspectos do seu **amplificador estéreo Nº 632 Mark Levinson**, desde a instalação inicial e configuração do sistema até a operação diária. A proposta é garantir que você aproveite todo o potencial do **Nº 632**, oferecendo desempenho musical de alto nível e satisfação a longo prazo com seu sistema de som.

OBSERVAÇÕES SOBRE A INSTALAÇÃO

RETIRADA DA EMBALAGEM

CUIDADO! NÃO tente levantar ou mover o **amplificador** de potência sem assistência adequada. O peso do **amplificador** embalado excede o que uma única pessoa deve levantar sozinha. Para evitar ferimentos ou danos à unidade, são necessárias pelo menos duas pessoas para levantar ou mover o **amplificador**. Uma **cinta pesada** é direcionada por baixo do **amplificador** e para cima através das aletas do dissipador de calor, permitindo que duas pessoas levantem mais facilmente o **amplificador** da caixa de transporte.

Ao desembalar seu **amplificador**:

- Guarde todos os materiais de embalagem caso precise transportar seu **amplificador** no futuro.
- Verifique seu **amplificador** quanto a sinais de danos durante o transporte. Se você identificar danos, entre em contato com seu revendedor autorizado da **Mark Levinson** para obter assistência e fazer as reclamações apropriadas.
- Guarde o recibo de compra original datado como prova da cobertura da garantia.
- Remova a **caixa de acessórios** da **caixa** de transporte. Certifique-se de que todos os **itens** listados abaixo estão incluídos. Se algum estiver faltando, entre em contato com o seu **revendedor autorizado** da **Mark Levinson**.

  - **» 1 x amplificador estéreo Nº 632 Mark Levinson®**
  - **» 1 x Guia de Início Rápido**
  - **» 1 x Cabo de alimentação IEC (com terminação de acordo com a região para a qual a unidade é enviada)**
  - **» 1 x Pano de microfibra para polimento**
  - **» 1 x Folheto de segurança**

INSTALAÇÃO E VENTILAÇÃO

- **INSTALE** o **amplificador** em uma prateleira com alguns centímetros de espaço livre acima, para garantir ventilação adequada. NÃO instale o **amplificador** dentro de um gabinete ou rack fechado.
- **INSTALE** o **amplificador** o mais próximo possível dos componentes de áudio associados para reduzir ao máximo o comprimento dos cabos de conexão.
- **NÃO** exponha o **amplificador** a altas temperaturas, umidade, vapor, fumaça ou poeira excessiva Evite a instalação perto de radiadores e outros aparelhos que produzem calor.
- **NUNCA** bloqueie as **aberturas de ventilação do gabinete**.
- **Instale** o **amplificador** de potência em uma prateleira própria para ventilação adequada.
- **INSTALE** o chassi do **amplificador** em uma superfície sólida, plana e nivelada.
- **INSTALE** o **amplificador** de potência próximo dos componentes associados para manter os cabos de interligação o mais curto possível.
- **SELECIONE** um local seco e bem ventilado, que esteja fora da luz solar direta.
- **PERMITA** pelo menos 8 a 10 cm (3" a 4") de folga acima e de cada lado do **amplificador** para uma dissipação de calor adequada.
- **PERMITA** pelo menos 15 cm (6") de folga atrás do **amplificador** para que o cabo de alimentação e outros cabos tenham espaço para dobrar sem ficar prensados ou esticados.
- **NÃO** coloque o **gabinete** do **amplificador** em um tapete ou carpete grosso nem cubra o **amplificador** com um pano, pois isso pode impedir o arrefecimento adequado.
- **NÃO** obstrua os **orifícios de ventilação** na parte superior e inferior do gabinete nem reduza o fluxo de ar através do **amplificador**.
- **NÃO** coloque o gabinete do **amplificador** perto de componentes de nível de linha. O **amplificador** de potência é capaz de gerar grandes correntes de saída e, portanto, campos magnéticos significativos, que podem induzir ruídos em componentes sensíveis..

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS

1. Leia as instruções a seguir.
2. Guarde os manuais em um lugar seguro.
3. Observe todas as advertências.
4. Siga todas as instruções.
5. Nunca use este equipamento perto de água.
6. Limpe o equipamento apenas com pano seco.
7. Nunca obstrua as saídas de ventilação. Instale o equipamento de acordo com as instruções do fabricante.
8. Nunca instale o equipamento perto de fontes de calor como radiadores, aquecedores, fornos ou outros dispositivos que produzem calor.
9. Não desfaça a polarização ou o aterramento da tomada. As tomadas polarizadas possuem dois pinos, um mais largo que o outro. As tomadas com aterramento possuem dois pinos chatos e um pino terra redondo. O pino largo ou pino terra é um dispositivo de segurança. Se a tomada não encaixar na parede, peça a um eletricista que troque a tomada.
10. Evite que o cabo de energia seja pisoteado ou dobrado, principalmente próximo a tomadas ou no ponto em que ele sai do equipamento.
11. Use apenas componentes e acessórios recomendados pelo fabricante.
12. Desconecte o produto da rede elétrica durante tempestades com raios ou se for passar muito tempo sem usá-lo.
13. Encaminhe toda manutenção para uma assistência técnica qualificada. Procure a assistência técnica se o equipamento sofrer qualquer tipo de dano, tais como danos ao cabo de energia ou à tomada, derramamento de líquidos ou queda de objetos em seu interior, exposição a chuva ou umidade, funcionamento anormal ou quedas.
14. O cabo de alimentação da **REDE ELÉTRICA** é o dispositivo de desconexão de segurança deste aparelho e deve permanecer sempre acessível para operação imediata.
15. Não obstrua a ventilação cobrindo as aberturas de ventilação com itens como jornais, toalhas de mesa ou cortinas.
16. Nunca coloque chamas abertas, como velas acesas, sobre o equipamento.
17. Os terminais identificados com este símbolo podem ser considerados **energizados com tensão perigosa**, e a fiação externa conectada a esses terminais deve ser instalada por uma **pessoa capacitada** ou utilizar cabos já montados.
18. Este produto deve ser conectado à rede elétrica por meio de um cabo de alimentação CA de três condutores, incluindo conexão de aterramento. Para reduzir o risco de choque elétrico, utilize **sempre** as três conexões.

ATENÇÃO! Para reduzir os riscos de incêndio e choque elétrico, nunca exponha o equipamento a chuva ou umidade. Este equipamento não deve ser exposto a gotejamento ou respingos. Não coloque sobre o aparelho objetos contendo líquidos, como vasos.

TERMOS E SÍMBOLOS DE SEGURANÇA

Os seguintes termos podem aparecer neste manual:
ATENÇÃO Alerta para um procedimento, prática, condição ou similar que, se não for corretamente executado ou observado, poderá resultar em ferimentos pessoais ou morte.

CUIDADO Alerta para um procedimento, prática, condição ou similar que, se não for corretamente executado ou observado, poderá resultar em danos ou destruição parcial ou total do componente.

Observação Alerta para informações essenciais que merecem atenção.

Os seguintes símbolos podem aparecer no produto:

Aparece no componente para indicar a presença de tensão perigosa não isolada no interior do gabinete, que pode ser suficiente para representar risco de choque elétrico.

Aparece no componente para indicar a existência de instruções importantes de operação e manutenção contidas na documentação que acompanha o produto.

REQUISITOS DE ENERGIA

O **amplificador** vem configurado de fábrica para uma operação de potência de 100, 120 ou 230 V CA a 50 Hz ou 60 Hz.

Antes de ligar, certifique-se de que a etiqueta de potência no **painel traseiro**, perto do **conector de entrada CA**, indica a tensão de funcionamento correta.

Está incluído um **cabo de alimentação IEC** removível, destinado a ser utilizado na região onde a **unidade** é vendida.

O uso de outras voltagens que não a pretendida para a **unidade** pode criar riscos de segurança ou de incêndio, assim como danificar a **unidade**.

Caso tenha dúvidas quanto à tensão de alimentação necessária para o **amplificador** ou à tensão da rede elétrica local, entre em contato com seu revendedor autorizado da **Mark Levinson** antes de ligar o equipamento à fonte de alimentação CA.

ATENÇÃO! CERTIFIQUE-SE de que todos os componentes do sistema de áudio estão devidamente aterrados. NÃO comprometa a proteção oferecida pelos plugues polarizados ou aterrados com o uso de adaptadores que removam o aterramento. Caso contrário, pode ocorrer uma perigosa acumulação de tensão entre os componentes, podendo resultar em ferimentos pessoais e/ou danos ao produto.

Desconecte o **amplificador** da fonte de alimentação CA durante tempestades com raios e quando ele permanecer sem uso por longos períodos.

CUIDADO: ANTES de mover a unidade, certifique-se de que ela está desligada, removendo o cabo de alimentação da tomada elétrica e do painel traseiro da unidade.

MODOS DE OPERAÇÃO

O **amplificador** tem três modos de operação

DESLIGADO: A **alimentação da rede elétrica CA** é desconectada por meio da **chave de energia no painel traseiro.** Antes de desconectar o **cabo de alimentação** do **painel traseiro**, desligue sempre primeiro a **chave de energia no painel traseiro**.

ESPERA: O **LED do painel frontal** permanece aceso em vermelho com brilho reduzido quando o aparelho está no **modo de espera**. O **modo de espera** pode ser configurado de duas maneiras usando a chave localizada no **painel traseiro**:

- **Modo Eco ativado (padrão):** Este modo ativa a função de **desativação automática**, que remove a alimentação de praticamente todos os circuitos após 20 minutos sem sinal de áudio ou entrada de gatilho (acionamento), permitindo que a unidade seja reativada apenas por meio de um **gatilho de 5 V a 12 V** ou ao **pressionar** o **botão de espera**. Este modo proporciona a máxima economia de energia e é o **modo de espera** predefinido de fábrica. O consumo de energia em **modo de espera no modo ECO on** é < 0,5 W.
- **Modo Eco desativado:** Neste modo, a função de **desativação automática** do **amplificador** é desabilitada. Embora este modo proporcione menor economia de energia, mantém o **amplificador** aquecido e pronto para oferecer desempenho máximo a qualquer momento. Observe que desativar a função de **desativação automática** aumenta o consumo de energia.

LIGADO: O **LED do painel frontal** acende em vermelho intenso quando a **unidade** está **ligada**. A **unidade inteira** fica ligada e todas as **saídas** ficam ativas.

FALHA: O **LED do painel frontal** acende em branco intenso (constante ou piscando) quando o **amplificador** entra em condição de falha. Consulte a seção **Solução de Problemas** para obter mais informações sobre como proceder.

ATUALIZAÇÃO DE FIRMWARE Durante uma **atualização de firmware**, o **LED do painel frontal** permanece aceso em azul intenso até que a atualização seja concluída.

CARACTERÍSTICAS ESPECIAIS DO DESIGN

Agradecemos por escolher o **amplificador estéreo Nº 632** da **Mark Levinson**. Cada componente da **série 600** da **Mark Levinson** é meticulosamente projetado para revelar toda a profundidade, dimensão e impacto emocional da música gravada, elevando a experiência de audição a uma verdadeira forma de arte. O **Nº 632** é o resultado de mais de cinquenta anos e seis gerações de evolução contínua no desenvolvimento de **amplificadores**. Cada **modelo** representa não apenas a excelência em engenharia de precisão e design industrial atemporal, mas também reforça nosso compromisso com pureza, desempenho e vida útil prolongada. Criado para ouvintes que exigem qualidade sonora sem concessões aliada a um design elegante, o **Nº 632** incorpora um raro equilíbrio entre expressão artística e tecnologia avançada.

Após revisar este manual do proprietário, caso surjam dúvidas relacionadas à operação ou aos recursos do seu **amplificador estéreo Nº 632**, nossa **equipe de Suporte ao Cliente** estará à disposição em: **support.harmanluxuryaudio.com**

FILOSOFIA

A busca pela amplificação ideal tem sido, ao longo dos anos, um dos princípios fundamentais da filosofia da **Mark Levinson** no desenvolvimento de produtos de áudio. Embora as novas tecnologias continuem a trazer novas possibilidades, a inspiração também vem das tradições das arquiteturas clássicas de **amplificadores**. Foi nesse equilíbrio entre tradição e inovação que o **Nº 632** foi concebido. A arquitetura do **amplificador** baseia-se em um caminho de sinal totalmente diferencial, totalmente discreto, acoplado diretamente e de configuração dual mono, empregando uma topologia de elevada linearidade e baixa realimentação, com os estágios de ganho de tensão e de acionamento funcionando em Classe A e Classe AB. É essa arquitetura que proporciona ao **amplificador** seus elevados níveis de transparência, controle e autoridade musical.

PRINCÍPIOS DE DESIGN

O **Nº 632** é construído com base nos princípios de design fundamentais da **Mark Levinson**: altíssima linearidade de circuito em malha aberta e corrente de polarização excepcionalmente elevada. Graças à sua linearidade intrínseca, o circuito do **amplificador** necessita de mínima realimentação para proporcionar níveis extraordinariamente baixos de distorção e uma largura de banda extremamente ampla. O uso de uma elevada corrente de polarização permite que o **circuito** mantenha alta linearidade em toda a faixa de operação, tornando-o amplamente imune aos efeitos das capacitâncias parasitas e possibilitando variações de tensão com extrema rapidez e precisão. O resultado é a reconhecida assinatura sonora da **amplificação Mark Levinson**: desempenho fluido, transparente e extraordinariamente suave em toda a faixa de frequências, independentemente da carga ou do nível de audição.

COMPONENTES

Os projetos da **Mark Levinson** refletem um equilíbrio perfeito entre a arte e a ciência da engenharia. Cada **componente** do **Nº 632** é selecionado não apenas por suas especificações técnicas, mas também por sua contribuição sonora para o conjunto. O **estágio de saída** utiliza **doze transistores bipolares de saída discretos TO-264 de 15 A, 260 V e 200 W por canal**, cada um acionado por um **transistor bipolar driver TO-126 dedicado de 230 V e 70 MHz**. Essa topologia de um para um garante controle preciso e linearidade excepcional em todas as condições de operação. A alimentação é fornecida por um **transformador toroidal de baixo ruído, desenvolvido sob medida**, com potência contínua de 1.900 VA e equipado com enrolamentos secundários independentes para cada estágio de saída. A **fonte de alimentação** incorpora ainda **retificadores Schottky discretos de alta velocidade** e uma ampla **capacidade de filtragem, 80.000 microfarads** no total, proporcionando enormes reservas de energia e fornecimento instantâneo de corrente. **Os estágios de entrada** utilizam **transistores**

de efeito de campo de junção (JFETs) casados, de baixo ruído e alto ganho, em uma configuração cascode. A corrente de saída do estágio de entrada é transferida para os dispositivos pré-driver por meio de uma configuração cascode dobrada e de um espelho de corrente, ambos baseados em dispositivos bipolares. Esse **caminho de sinal** proporciona baixa distorção, ampla largura de banda e a capacidade de lidar com grandes variações de tensão de sinal com facilidade. **Os estágios de entrada e de transferência de corrente** operam em pura Classe A. Múltiplos **transistores pré-driver discretos** controlam com precisão a robusta seção de saída.

CONSTRUÇÃO

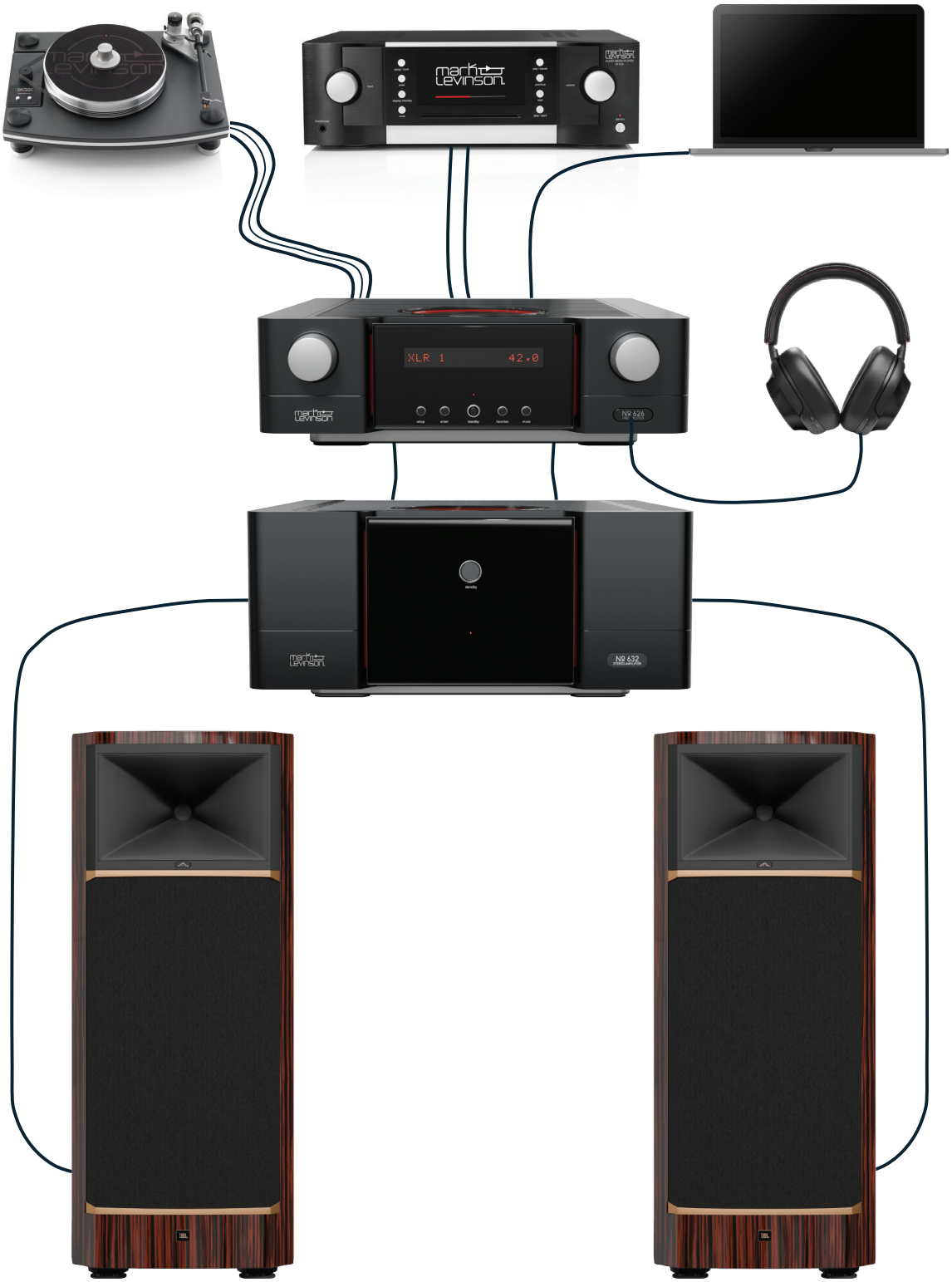
Cada **componente** da **série 600** é produzido artesanalmente seguindo a marcante **linguagem de design Tectonic**, inspirada na beleza bruta e no poder das forças tectônicas da Terra. O formato monolítico reflete a herança da marca, combinando metal escovado, vidro de tonalidade profunda e a sutil aplicação da continuidade C2 nas junções entre superfícies para transmitir a confiança de um instrumento de precisão. O **gabinete externo** é construído em alumínio e aço, com anodização preta e controles com acabamento anodizado na cor prata. Um **painel central de vidro**, ladeado por uma sutil iluminação vermelha, constitui o ponto focal visual do painel frontal, enquanto a **superfície superior** apresenta o elemento **Core em vidro** cercado por **amplas aberturas de ventilação** para otimizar o desempenho térmico. A estrutura interna modular do **gabinete** mantém os **circuitos de baixo nível** separados da **fonte de alimentação**, enquanto **componentes críticos** são montados em suportes com **isolamento de borracha** para reduzir a influência de vibrações. O **Nº 632** também conta com a mais recente **tecnologia de pés com isolamento mecânico** da **Mark Levinson**, criando uma interface estável e acusticamente isolada da superfície de apoio para garantir o mais alto nível de consistência no desempenho.

PRINCIPAIS RECURSOS

- **Topologia proprietária de caminho de sinal da Mark Levinson, discreta, com acoplamento direto, totalmente balanceada e dual-monaural**
- **Design Classe A/AB**
  - **250 W por canal em 8 Ω (20 Hz–20 kHz); a potência dobra em 4 Ω e permanece estável em 2 Ω**
- **Alta linearidade, design de baixo feedback para baixa distorção e largura de banda ampla**
- **O ganho de tensão e os estágios do driver operam na Classe A**
- **Acoplamento direto: nenhum capacitor no caminho do sinal**
- **Transformadores duplos toroidais de baixo ruído, projetados sob medida**
- **Fontes de alimentação lineares de alta corrente que empregam retificadores ultrarrápidos de baixo ruído e capacitores múltiplos de filtro paralelo**
- **Saídas: Quatro terminais rosqueados Hurricane por canal para conexões de caixas de som padrão e com dois fios**
- **Entradas: 1 par de entradas balanceadas XLR e 1 par de entradas não balanceadas RCA**
- **Design industrial da Mark Levinson inspirado no conceito Tectonic, combinando alumínio e aço fabricados com precisão e iluminação de destaque ajustável**
- **Projetado e desenvolvido nos EUA**

CRIAR SEU SISTEMA

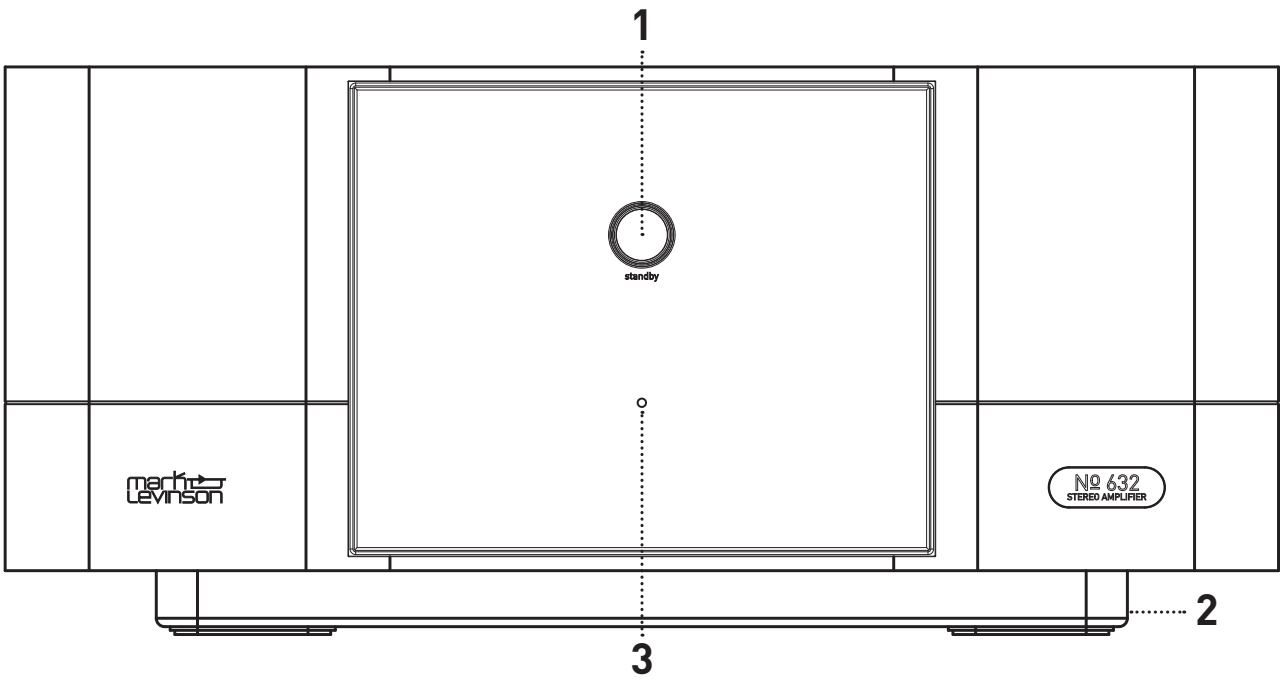
EXEMPLO DE SISTEMA DE ALTO NÍVEL



INTRODUÇÃO AO Nº 632 DA MARK LEVINSON

VISÃO GERAL DO PAINEL FRONTAL

1. Ligar/desligar o modo de espera
2. Barras de apoio com isolamento mecânico e supressão de vibrações
3. LED do painel frontal



ESPERA (1):

BOTÃO DE ESPERA: Pressione este botão para ativar e desativar o modo de **espera** da unidade. O **LED** acende em vermelho intenso quando a unidade está **ligada.** Quando a unidade entra no modo de **espera**, o **LED** acende em vermelho com intensidade reduzida.

BARRAS DE APOIO (2):

BARRAS DE APOIO COM ISOLAMENTO MECÂNICO E SUPRESSÃO DE VIBRAÇÕES: **As barras de apoio com isolamento mecânico** isolam o **Nº 632** de seu entorno, minimizando a transferência de microvibrações para dentro e para fora da **unidade**.

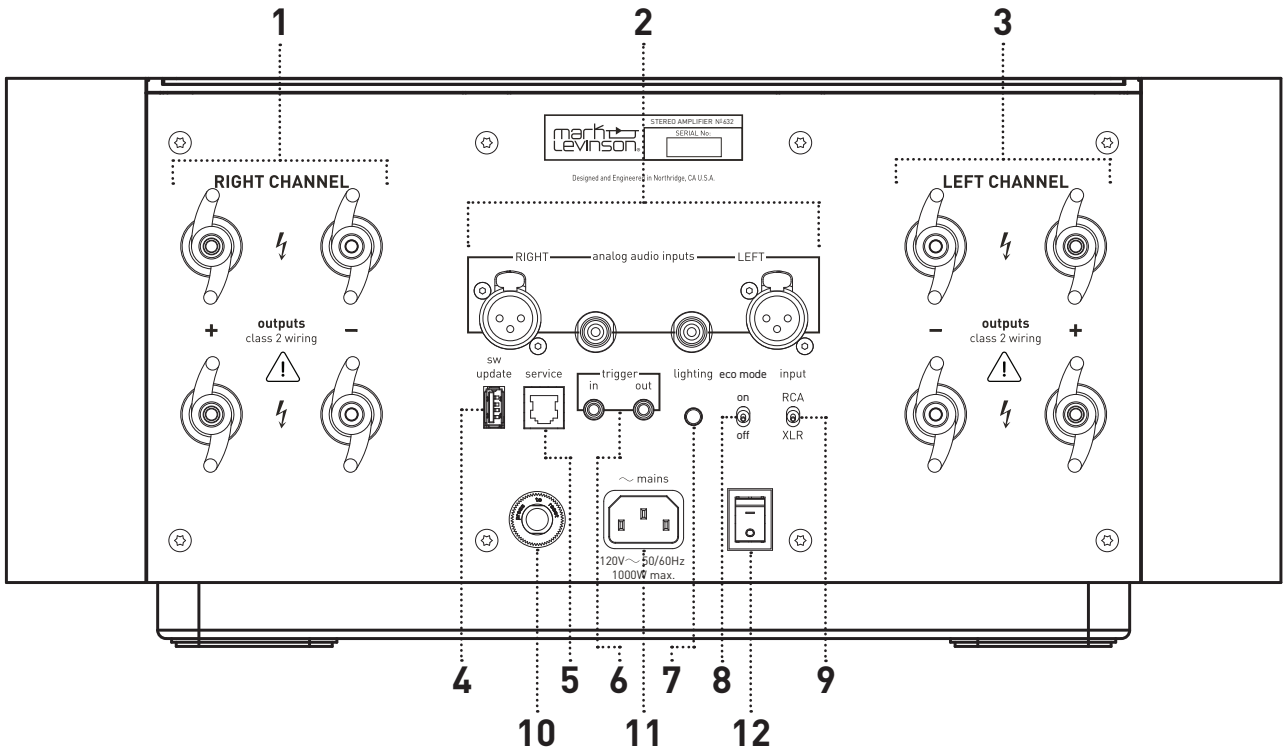
LED DO PAINEL FRONTAL (3): STATUS VISUAL DA OPERAÇÃO:

CORES DE LED DO PAINEL FRONTAL Vermelho intenso = O **amplificador** está **Ligado**; Vermelho fraco = O **amplificador** está no modo de **Espera**; Branco (constante) = O **amplificador** apresenta uma falha irrecuperável; Branco (piscando) = O **amplificador** apresenta uma falha; Azul = Atualização de firmware em andamento.

Observação: Se o **LED** estiver iluminado em branco, verifique a seção de solução de problemas deste manual e/ou entre em contato com o suporte ao cliente ou com o revendedor local, pois isso indica uma condição de erro.

VISÃO GERAL DO PAINEL TRASEIRO

1. Saída do canal direito
2. Entradas de áudio analógico
3. Saída do canal esquerdo
4. Atualização de software
5. Porta de manutenção
6. Controle
7. Chave de iluminação
8. Chave do Modo Eco
9. Chave de entrada
10. Reinicialização de rede
11. Plugue de alimentação
12. Chave de alimentação



CONECTORES DE SAÍDA (1,3):

4 X BORNES HURRICANE: Cada canal conta com 4 bornes Hurricane clássicos da **Mark Levinson**, permitindo ligação convencional ou bicabeada (bi-wire).

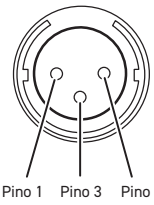
CONECTORES DE ENTRADA ANALÓGICA (2):

CONECTORES DE ENTRADA ANALÓGICA BALANCEADA (XLR): Esses conectores aceitam sinais de entrada balanceados de canal esquerdo e direito de componentes com conectores de saída balanceada (XLR macho). **Mark Levinson** recomenda usar conexões balanceadas sempre que possível.

- Pino 1: Sinal terra
- Pino 2: Sinal + (sem inversão) "quente"
- Pino 3: Sinal – (inversão) "frio"

Conector de entrada balanceada (XLR fêmea)

Conectores de saída balanceada (XLR macho)



CONECTORES DE ENTRADA NÃO BALANCEADA (RCA): Esses conectores aceitam sinais de entrada não balanceada de canal esquerdo e direito de componentes sem conectores de saída balanceada. **Mark Levinson** recomenda usar conexões balanceadas sempre que possível.

ATUALIZAÇÃO DE SOFTWARE (4):

CONECTOR USB-A: Este conector é usado para conectar um pen drive USB contendo arquivos de atualização de software. Informações adicionais e detalhes sobre atualizações de software são fornecidos com cada nova versão e podem ser encontrados na seção **Documentos e Downloads** da página do produto em **www.marklevinson.com**.

PORTA DE MANUTENÇÃO (5):

APENAS PARA USO DE MANUTENÇÃO

CONTROLE (6):

CONECTOR DE SAÍDA DE GATILHO: Esse **conector de áudio TS de 3,5 mm (1/8")** pode ser usado para ativar outros componentes no sistema de áudio e ambiente, como **amplificadores**, luzes e persianas. É emitido um sinal CC de 12 V e 100 mA sempre que a unidade estiver ligada.

Atribuições dos pinos do conector TRS de gatilho:

- Dica: +
- Capa: –

CONECTOR DE ENTRADA DE GATILHO: Esse **conector de áudio TS de 3,5 mm (1/8")** pode ser conectado à saída de gatilho de outro dispositivo para ativar o **amplificador** quando o outro dispositivo sair do modo de **espera**.

CHAVE DE ILUMINAÇÃO (7):

CHAVE DE ILUMINAÇÃO: Pressionar este **botão** alterna entre os níveis de brilho da **iluminação de destaque vermelha característica da Mark Levinson (Alto, Baixo, Desligado)**.

CHAVE DO MODO ECO (8):

CHAVE DO MODO ECO: Definir esta **chave** como **Ligada** (padrão) configura o **modo de Espera** para modo Eco Ligado.

Definir esta **chave** como **Desligada** configura o **modo de Espera** para **Modo Eco Desligado**.

A seção **Modos de Operação** na **página 3** apresenta informações mais detalhadas.

CHAVE DE ENTRADA (9):

CHAVE DE ENTRADA: Definir esta chave como XLR (padrão) seleciona as conexões XLR balanceadas como fonte de entrada.

Definir esta chave como RCA seleciona as conexões RCA não balanceadas como fonte de entrada.

REINICIALIZAÇÃO DE REDE (10):

BOTÃO DE REINICIALIZAÇÃO DE REDE : No caso improvável de uma falha grave, a alimentação do **amplificador** será interrompida. Pressione este botão do disjuntor para reinicializar o **amplificador** e restaurar sua operação normal.

PLUGUE DE ALIMENTAÇÃO (11):

PLUGUE DE ALIMENTAÇÃO: Conecte o cabo de alimentação IEC apropriado para sua região a esta entrada e a uma tomada elétrica compatível para fornecer a tensão necessária ao **amplificador**.

A seção Requisitos de Energia na página 3 apresenta informações mais detalhadas.

CHAVE DE ALIMENTAÇÃO (12):

CHAVE DE ALIMENTAÇÃO: Use esta chave para interromper com segurança a energia do **amplificador** ao conectar outros componentes, como um **pré-amplificador** ou **caixas de som**. Sempre coloque esta chave na posição Desligada (0) ao conectar ou desconectar o cabo de alimentação ou outros componentes.

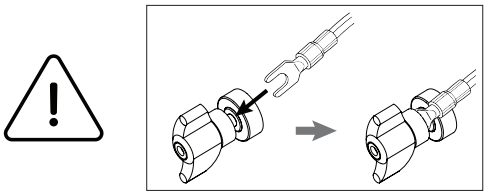
A seção **Requisitos de Energia** na página 3 apresenta informações mais detalhadas.

CONEXÕES

CONEXÕES INICIAIS

CUIDADO: Antes de fazer as conexões, certifique-se de que o amplificador e todos os componentes associados estão desligados e desconectados das tomadas elétricas.

I. Conecte o dispositivo fonte ao **pré-amplificador**.
II. Conecte as saídas do seu **pré-amplificador** às entradas balanceadas (XLR) ou não balanceadas (RCA) do **amplificador**. **Mark Levinson** recomenda usar conexões balanceadas sempre que possível.
III. Conecte suas caixas de som ao **amplificador**. Conectores banana de 4 mm individuais não devem ser utilizados em determinadas regiões devido a questões de segurança. **Mark Levinson** recomenda o uso de conectores tipo garfo de 0,25 polegadas (6,35 mm) ou terminações com fio desencapado para os cabos das caixas de som.



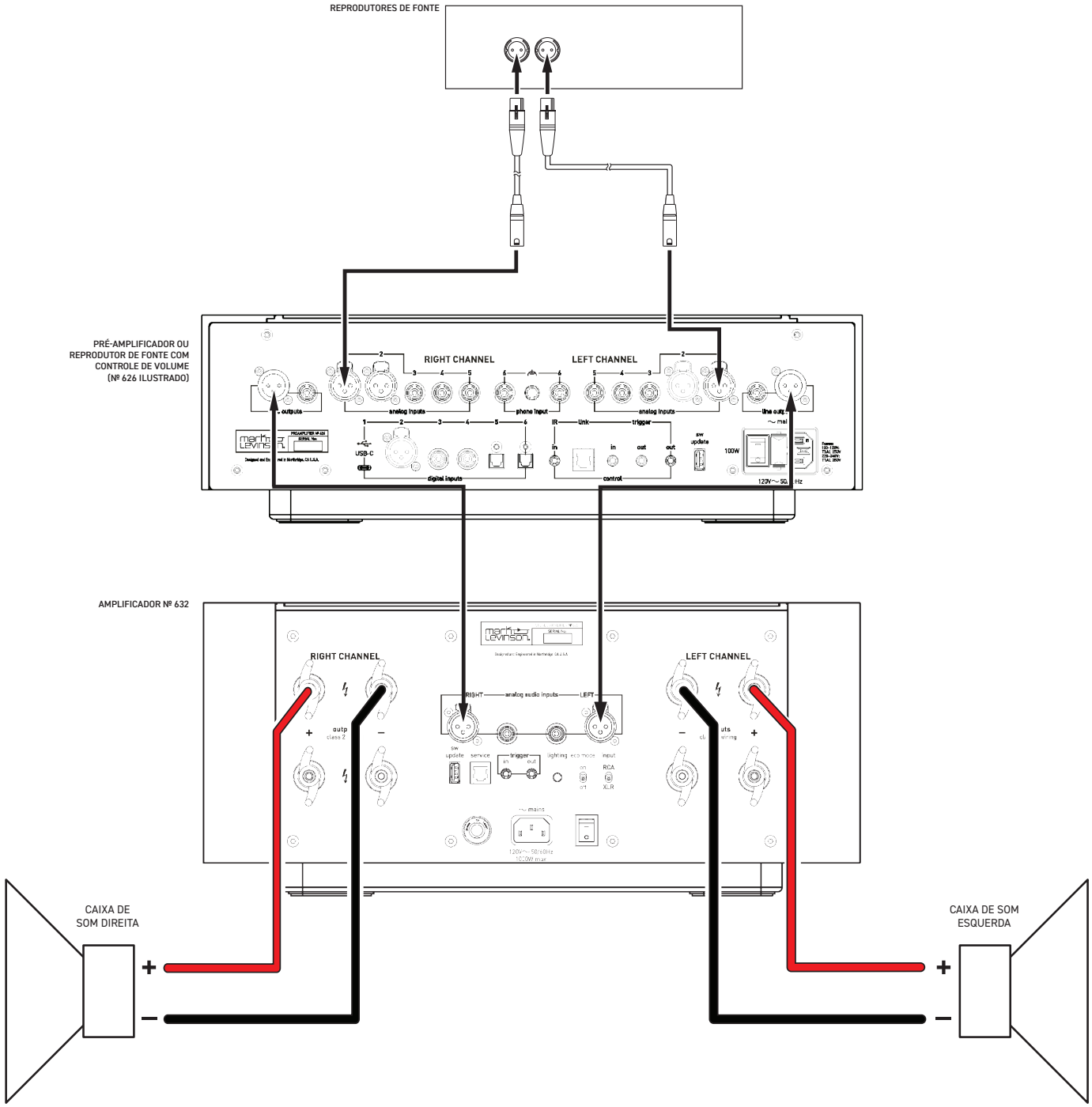
IV. Ajuste a chave de entrada para corresponder ao tipo de conexão da sua fonte (XLR ou RCA).
V. Após realizar todas as conexões, recomenda-se ligar os componentes na ordem da fonte para as caixas de som. Primeiro, conecte os dispositivos fonte à energia. Em seguida, conecte o cabo de alimentação fornecido ao conector de alimentação CA do **pré-amplificador** e a uma tomada elétrica. Ligue a chave de energia localizada no painel traseiro do **pré-amplificador** e, em seguida, ligue todos os demais componentes do sistema. Por fim, repita o processo para os **amplificadores**.
VI. Pressione o botão de **Espera** no painel frontal de cada componente do sistema, na mesma ordem descrita nas etapas I a III.
VII. Inicie a reprodução a partir da fonte conectada e ajuste o nível de volume lentamente. É melhor começar baixo e aumentar para evitar danos involuntários no seu equipamento.

CUIDADO:

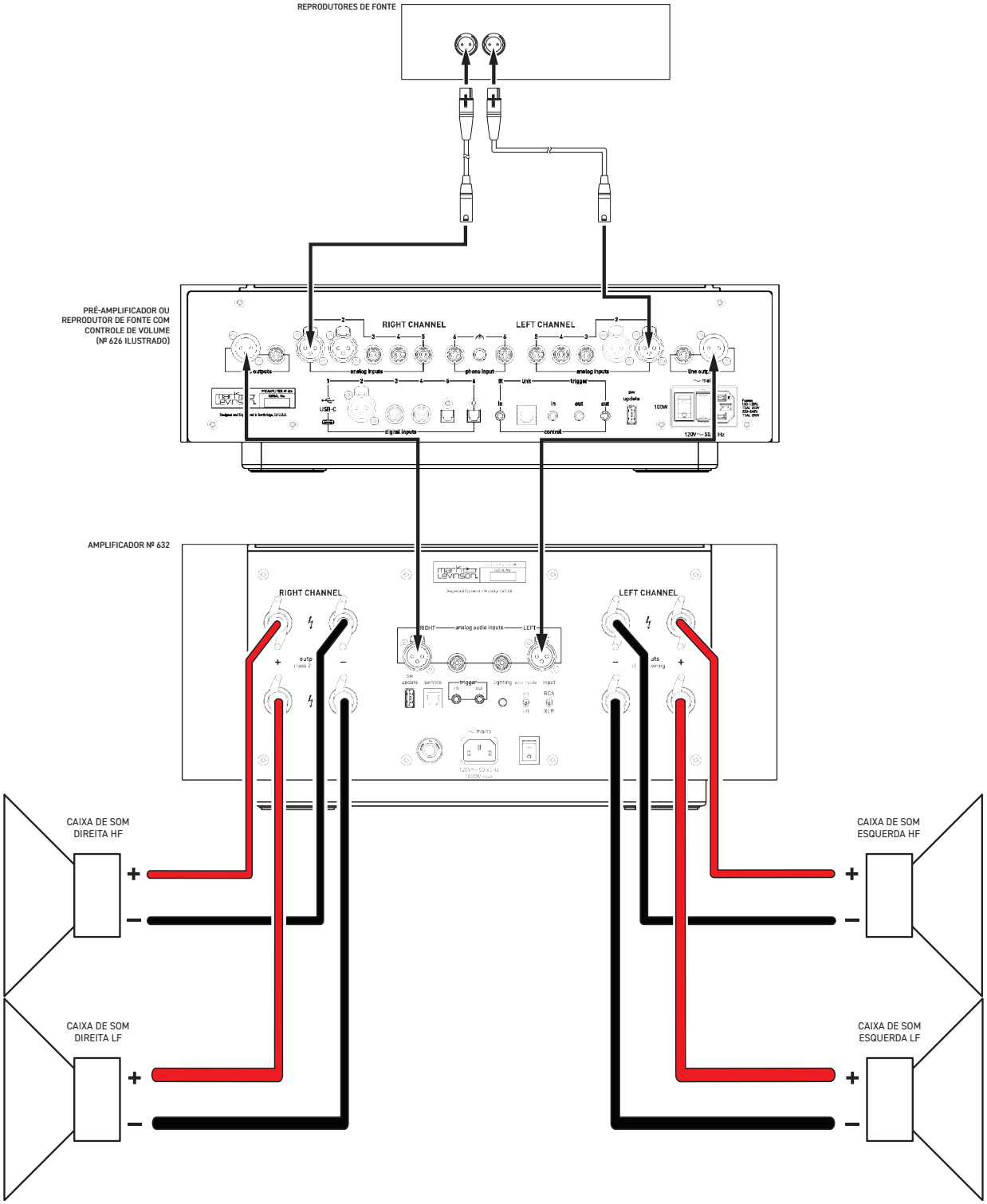
- **Ao conectar uma caixa de som, pelo menos um terminal positivo e um terminal negativo do mesmo canal do amplificador devem estar conectados.**
- **Tenha cuidado para não permitir o curto-circuito entre as saídas positivas e negativas.**
- **Não permita o curto-circuito das saídas positivas ou negativas para o gabinete ou outro aterramento de segurança.**
- **O amplificadordeve ser desligado durante a instalação e sempre que os cabos de entrada e/ou saída estiverem sendo conectados.**
- **NÃO APERTE EXCESSIVAMENTE os terminais rosqueados. O design inovador desses terminais rosqueados fornece mais alavancagem; portanto, é possível obter conexões de alta pressão e de alto contato apertando com os dedos.**
- **NÃO FORCE as "asas" do terminal rosqueado sobre um conector curvado ou superdimensionado. Caso contrário, poderá danificar o terminal rosqueado.**

Tocar nos terminais das caixas de som ou nas extremidades dos cabos das caixas de som conectados enquanto a unidade estiver ligada pode causar uma sensação desagradável.

CONEXÕES COM CABEAMENTO SIMPLES



CONEXÕES COM CABEAMENTO DUPLO



SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

A operação incorreta é, muitas vezes, confundida com mau funcionamento. Se ocorrerem problemas, consulte esta seção para obter informações sobre solução de problemas. Se os problemas persistirem, entre em contato com o revendedor da **Mark Levinson** ou com o **suporte ao cliente** da **Mark Levinson**.

SEM ENERGIA

Verifique o **cabo de alimentação** para garantir que esteja conectado tanto ao **conector de rede CA** quanto a uma tomada elétrica que esteja funcionando.

Certifique-se de que o **amplificador** esteja ligado pela **chave de energia no painel traseiro**. Verifique o disjuntor do circuito elétrico para assegurar que a tomada utilizada pelo **amplificador** esteja energizada.

Verifique se o **amplificador** não está no modo de **Espera**. O **LED do painel frontal** acende em vermelho intenso quando o **amplificador** está **Ligado**. O **LED** acende em vermelho fraco quando o **amplificador** está no **modo de Espera**.

Quando o **Modo Eco** está definido como **Ligado**, o **amplificador** entrará no **modo de Espera** se não houver sinal de entrada por 20 minutos. Pressione o **botão de Espera** para **Ligar** o **amplificador**.

Em certos casos, o disjuntor rearmável poderá ser acionado para interromper a alimentação do **amplificador**. Se isso ocorrer, o **botão de rearme do disjuntor** ficará projetado para fora do **painel traseiro** um pouco mais do que o normal. Pressione este **botão** para restaurar sua posição normal e restabelecer a alimentação da **unidade**.

SEM SINAL NAS SAÍDAS

Verifique todos os cabos de áudio para garantir uma conexão sólida entre o **amplificador** e todos os componentes associados. Verifique os cabos das caixas de som para garantir conexão adequada entre as caixas de som e os **amplificadores**. Certifique-se de que as caixas de som conectadas estejam funcionando. Verifique se o **volume** está ajustado para um nível audível.

Certifique-se de que o modo **mudo** esteja desativado em todos os componentes. No pré-amplificador, certifique-se de que a configuração de **Compensação** da **entrada** selecionada não esteja reduzindo o **volume** a um nível inaudível. Certifique-se de que todos os componentes associados estão conectados a tomadas elétricas em funcionamento e ligados. Certifique-se de que o dispositivo fonte conectado à **entrada** selecionada do **amplificador** está gerando um sinal de saída.

LED DO PAINEL FRONTAL BRANCO

O **amplificador** apresenta uma condição de falha. O **amplificador** conta com um sistema sofisticado de gerenciamento de erros. Falhas são indicadas pelo **LED do painel frontal** piscando ou com uma luminosidade constante branca. Para redefinir a falha, desligue a **unidade**, remova o sinal de entrada e ligue novamente utilizando a **Chave de Alimentação** do **painel traseiro** (Número 12 no diagrama do **painel traseiro**). Se o LED continuar branco, desligue a unidade e entre em contato com o seu revendedor Mark Levinson ou com o serviço de atendimento ao cliente da Mark Levinson.

RUÍDO SONORO

Desconecte os componentes um de cada vez para isolar o problema. Certifique-se de desligar o **amplificador** sempre que estiver desconectando cabos ou componentes. Após desligar a alimentação do **amplificador**, desconecte qualquer cabo de trigger conectado antes de ligar o **amplificador** novamente para verificar se o ruído de zumbido ainda está presente.

Depois de identificado o problema, certifique-se de que o componente problemático está devidamente aterrado e ligado ao mesmo circuito elétrico do **amplificador**.

SE TUDO MAIS FALHAR...

Desligue e ligue novamente o **amplificador** utilizando a **chave de energia do painel traseiro**, desconecte o **cabo de alimentação** do **painel traseiro** da **unidade**, e aguarde pelo menos 30 segundos entre desligar e religar a **unidade**.

Visite a página do produto em **www.marklevinson.com** para verificar se há uma atualização de firmware com instruções de instalação.

Entre em contato com um revendedor autorizado da **Mark Levinson**.

Entre em contato com o **serviço de suporte ao cliente da Mark Levinson** em **support.harmanluxuryaudio.com**.

ESPECIFICAÇÕES DO Nº 632 DA MARK LEVINSON

CONECTORES DE ENTRADA E SAÍDA	
BALANCEADAS	2 x ENTRADAS XLR
NÃO BALANCEADAS	2 x ENTRADAS RCA
SAÍDAS DA CAIXA DE SOM	4 x PARES DE SAÍDAS DE CAIXA DE SOM HURRICANE COM TERMINAIS PARA DIVERSOS TIPOS DE CONEXÃO
CONECTORES DE CONTROLE	
ENTRADA DE ATIVAÇÃO:	1 x ENTRADA DE GATILHO MINIPLUGUE MONO (PONTA/CAPA) DE 3,5 MM, 3-12 V CC
1 x SAÍDA DE GATILHO MINIPLUGUE MONO (PONTA/CAPA) DE 3,5 MM, 3-12 V CC	1 x SAÍDA DE GATILHO MINIPLUGUE MONO (PONTA/CAPA) DE 3,5 MM, 3-12 V CC
ENTRADA DE ALIMENTAÇÃO	1 x CONECTOR DE ENERGIA PADRÃO IEC DE 3 PINOS
POTÊNCIA DE SAÍDA NOMINAL	
8 OHMS, 20 HZ A 20 KHZ, <0,3% THD	250 W POR CANAL
RESPOSTA DE FREQUÊNCIA	
10 HZ A 50 KHZ	+0,2 DB / -0,2 DB
10 HZ A 200 KHZ	+0,2 DB / -1,5 DB
RELAÇÃO SINAL-RUÍDO	
NÍVEL DE REFERÊNCIA: 2,83 V	> 94 DB
IMPEDÂNCIA DE ENTRADA	
BALANCEADA	900 KΩ
NÃO BALANCEADA	450 KΩ
GANHO DE TENSÃO	
GANHO	26 DB
INPUT SENSITIVITY (SENSIBILIDADE DE ENTRADA)	
ENTRADA DE 142 MV	ENTRADA DE 2,83 V
REQUISITOS DE ENERGIA	
ESPECÍFICOS DA REGIÃO	100 VAC, 120 VAC OU 230 VAC
CONSUMO DE ENERGIA	
LIGADO, OCIOSO:	< 250 W
ESPERA COM ECO DESLIGADO:	< 50 W
ESPERA COM ECO LIGADO:	< 0,5 W
DIMENSÕES	
DIMENSÕES (L x P x A)	455 x 522,4 x 202,8 mm (17,9" x 20,6" x 8,0")
DIMENSÕES DA EMBALAGEM (L x P x A)	600 x 620 x 380 mm (23,6" x 24,4" x 15,0")
PESO	
PESO DO APARELHO	104,1 lbs (47,2 kg)
PESO COM EMBALAGEM	117,5 lbs (53,3 kg)

HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard
Northridge, CA 91329 EUA

© 2026 HARMAN International Industries, Incorporated. Todos os direitos reservados.

Mark Levinson é uma marca comercial registrada da HARMAN International Industries, Incorporated. Outros nomes de empresas e produtos podem ser marcas comerciais das respectivas empresas às quais estão associados.

Este documento não deve ser interpretado como um compromisso por parte da HARMAN International Industries, Incorporated. As informações contidas, bem como os recursos, especificações e aparência do produto, estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. A HARMAN International Industries, Incorporated, não assume qualquer responsabilidade por erros que possam aparecer neste documento.

LS_MarkLevinson_Nº 632_OM_PTBR_v1_1_20260930